

BIHAR
GARArekin gehigarri berezia

2009ko iraila 17
OSTEGUNA

GARA

1,30 euro
www.gara.net

XI. urtea | 3.856. zenbakia

Barroso seguirá otros cinco años al frente de la Comisión Europea

El actual presidente de la CE salió reelegido pese a las críticas recibidas por la gestión de la crisis económica y sus recetas neoliberales

A falta de otro candidato alternativo, el ex primer ministro de Portugal y actual presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, de 53 años,

fue reelegido para un segundo mandato de cinco años por 382 votos a favor y 219 en contra. Logró, por tanto, la mayoría absoluta, pese a que el balance de su

gestión ha sido poco convincente. El campo conservador le dio su apoyo en bloque, pero a puestas cerradas no ocultaba su escaso entusiasmo. **>4-5**

Escocia sienta las bases para acceder a la independencia

El anuncio del primer ministro escocés, Alex Salmond (SNP), de que convocará un referéndum sobre la independencia de esta nación europea en 2010 supone un paso más en el proceso de recuperación de soberanía. El objetivo del Gobierno de Salmond es permitir que la ciu-

dadanía escocesa tenga la capacidad para decidir en las urnas si quieren mantener la unión con Inglaterra, aumentar la autonomía o convertirse en un nuevo Estado. Para ello, todavía hace falta que el Parlamento de Edimburgo dé el visto bueno a la propuesta de referéndum. **>2-3**

EDITORIALA >8

Lo democrático es que decidan ellos

Juventud y emoción en la nueva edición del Campeonato de Bertsolaris

Más numerosa y joven que nunca, Euskal Herriko Bertsolari Txapelketa Nagusia arrancará el próximo 3 de octubre en Zestoa para proclamar al txapeldun el 13 de diciembre en el BEC. Los organizadores invitaron a subirse a la «montaña rusa de emociones» del bertsolarismo tanto a euskaldunes como a quienes no dominan aún el idioma. **>6-7**

Vienako Austriaren aurka abiatuko du Athleticek Europako ibilbide berria

Bost urteren ondoren, Athletic Europako lehiaketetara itzuliko da gaur; hain justu, orduan UEFAtik kanporatu zuen talde beraren aurka, Austriako Viena. *Vendetta* itxura ere badu, horrenbestez, 21.00etatik aurrera San Mamesen jokatu den partidak. Europa League-ko estreinaldi honetarako giro aparta espero da harmailetan. **>32-33**



REVIENTA LA CRISIS DE LA LECHE

400 tractores se reunieron ayer en un campo de cultivo del sur de Bélgica para arrojar tres millones de litros de leche. Olivier HOSLET | EFE

La huelga iniciada el jueves por los ganaderos del Estado francés en protesta por los bajos precios de la leche se extiende ya por toda Europa y son miles los ganaderos que han dejado de suministrar su producción a la industria transformadora, no así al pequeño consumidor. En Ipar Euskal Herria el seguimiento llega al 80%. **>24**